

# High Resolution Box Camera

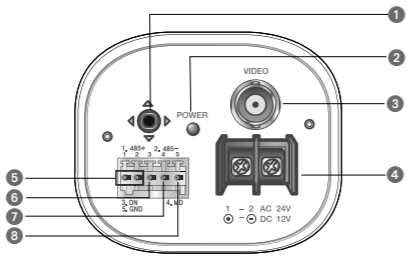
## Quick Manual

HCB-7000



ENGLISH

### HCB-7000 Quick Manual

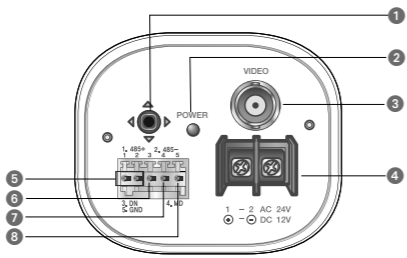


- 1 **Function Setup switch** : Display the menu on the screen and move the cursor to four directions to confirm status or changing a selected item.  
× Switching between AHD and CVBS modes: Press the SET button for more than 5 seconds.
- 2 **Power LED** : This lamp is lit when the camera is receiving power normally.
- 3 **Video OUT Terminal** : Video signals are output through this port. Connect this port to the Video IN port of a AHD DVR.
- 4 **Power input terminal** : Connect the power as specified.
- 5 **RS-485 Control Port** : You can control SETUP MENU through this port by using external controllers like a Remote controller that RS-485 Communication is supported.
- 6 **D & N Input Port** : You can switch to Day & Night Mode by connecting an external signal to this port.
- 7 **MD Output Port** : Motion detection signals are output through this port.
- 8 **GND**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF ← → OFF / ON
3. WHITE BAL	ATW ← → ATW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / AWC-SET
4. EXPOSURE	← → BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT	OFF ← → OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	← → DISPLAY / COMM ADJ / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT	SAVE ← → SAVE / NOT SAVE / RESET

DEUTSCH

### HCB-7000 Kurzanleitung



- 1 **Funktion-Setup-Schalter** : Anzeigen des Bildschirmmenü und Bewegen des Cursors in vier Richtungen zur Statusbestätigung oder nach Änderung eines Elements.  
× Umschalten zwischen den Modi AHD und CVBS: Drücken Sie die SET-Taste länger als 5 Sekunden.
- 2 **Strom-LED** : Leuchtet auf, wenn die Kamera korrekt mit Strom versorgt wird.
- 3 **Videoausgang** : Videosignale werden über diesen Port ausgegeben. Verbinden Sie diesen Port mit einem AHD-DVR-Videoeingang.
- 4 **Anschluss für Stromversorgung** : Diese ist an das Netzkabel angeschlossen.
- 5 **Port für RS-485-Steuerung** : Sie können das Menü SETUP mit Hilfe von externen Steuereinheiten wie einem Fernbedienungsgerät, das die RS-485-Kommunikation unterstützt, steuern.
- 6 **D & N-Signaleingang** : An diesen Port kann ein externe Signaleingabequelle angeschlossen werden, die in den Tag-und-Nacht-Modus schaltet.
- 7 **MD-Signalausgang** : Über diesen Port werden Bewegungserkennungssignale ausgegeben.
- 8 **GND**

HAUPTMENÜ	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → AHD / CVBS
2. D-WDR	AUS ← → AUS / EIN
3. WEISSAB	ATW ← → ATW / INNEN / AUSSEN / MANUELL / AWC-SET
4. BELICHTUNG	← → HELLIGKEIT / OBJEKTIV / VERSCHLUSS / AGC / DNR / ZURÜCK
5. GEGENLICHT	AUS ← → AUS / USER BLC / HLC
6. SPEZIAL	← → ANZEIGEN / EINST KOMM / EINST BILD / TAGNACHT / PRIVAT / BEWEGUNGS / ZURÜCK
7. BEENDEN	SPEICHERN ← → SPEICHERN / NOT SAVE / RÜCKS

### Safety Information

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK.  
DO NOT OPEN

**CAUTION:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

- This symbol indicates that dangerous voltage consisting a risk of electric shock is present within this unit.
- This exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

- WARNING**
- To prevent damage which may result in fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
  - To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

- WARNING**
1. Be sure to use only the standard adapter that is specified in the specification sheet. Using any other adapter could cause fire, electrical shock, or damage to the product.
  2. Incorrectly connecting the power supply or replacing battery may cause explosion, fire, electric shock, or damage to the product.
  3. Do not connect multiple cameras to a single adapter. Exceeding the capacity may cause abnormal heat generation or fire.
  4. Securely plug the power cord into the power receptacle. Insecure connection may cause fire.
  5. When installing the camera, fasten it securely and firmly. The fall of camera may cause personal injury.
  6. Do not place conductive objects (e.g. screwdrivers, coins, metal parts, etc.) or containers filled with water on top of the camera. Doing so may cause personal injury due to fire, electric shock, or falling objects.
  7. Do not install the unit in humid, dusty, or sooty locations. Doing so may cause fire or electric shock.
  8. If any unusual smells or smoke come from the unit, stop using the product. In such case, immediately disconnect the power source and contact the service center. Continued use in such a condition may cause fire or electric shock.
  9. If this product fails to operate normally, contact the nearest service center. Never disassemble or modify this product in any way. (Hanwha Techwin is not liable for problems caused by unauthorized modifications or attempted repair.)
  10. When cleaning, do not spray water directly onto parts of the product. Doing so may cause fire or electric shock.

- CAUTION**
1. Do not drop objects on the product or apply strong shock to it. Keep away from a location subject to excessive vibration/magnetic interference.

2. Do not install in a location subject to high temperature, low temperature, or high humidity. Doing so may cause fire or electric shock.
3. If you want to relocate the already installed product, be sure to turn off the power and then move or reinstall it.
4. Remove the power plug from the outlet when there is lightning. Neglecting to do so may cause fire or damage to the product.
5. Keep out of direct sunlight and heat radiation sources. It may cause fire.
6. Install it in a place with good ventilation.
7. Avoid aiming the camera directly towards extremely bright objects such as sun, as this may damage the CMOS image sensor.
8. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
9. The Mains plug is used as a disconnect device and shall stay readily operable at any time.
10. Do not expose the camera to radioactivity. Radioactivity exposure may damage the CMOS.

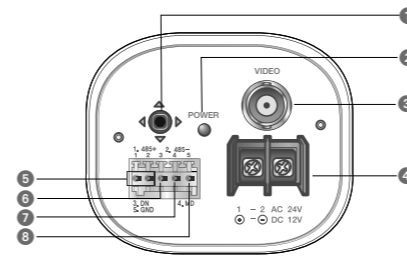
### Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
13. Unplug this apparatus when a card is used. Use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

FRANÇAIS

### HCB-7000 manuel de référence rapide



- 1 **Commutateur de configuration des fonctions** : Affiche le menu sur l'écran et déplace le curseur dans les quatre directions, pour confirmer, ou après une modification d'un élément sélectionné.  
× Commutation entre les modes AHD et CVBS : Appuyez sur le bouton SET pendant plus de 5 secondes.
- 2 **Voyant d'alimentation** : S'allume lorsque l'alimentation appropriée est fournie à la caméra.
- 3 **Terminal de sortie vidéo** : Les signaux vidéo sont émis à travers ce port. Branchez ce port au port Video IN d'un AHD DVR.
- 4 **Borne d'entrée de l'alimentation** : Cette prise est raccordée au câble d'alimentation.
- 5 **Port de commande RS-485** : Il est possible de régler le MENU CONFIGURER via ce port, à l'aide de dispositifs externes de réglage, tels qu'une télécommande, prise en charge par le port RS-485.
- 6 **Port entrée Jour et Nuit** : Il est possible de basculer en mode Jour et Nuit en connectant un signal externe à ce port.
- 7 **Port de sortie Détection de mouvement** : Les signaux de détection de mouvement sont émis par ce port.
- 8 **GND**

PRINCIPALE	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → AHD / CVBS
2. D-WDR	ARRET ← → ARRET / MARCHÉ
3. BAL BLAN	ATW ← → ATW / INTER / EXTER / MANUEL / AWC-SET
4. EXPOSITION	← → LUMINOSITE/OBJECTIF/OBTURATEUR/AGC/ DNR / RETOUR
5. CONTRA-LUCE	ARRET ← → ARRET / USER BLC / HLC
6. SPECIAL	← → AFFICHAGE / REG COMM / REG IMAGES / JOUR/NUIT / MASQUAGE / DEPLACEMENT / RETOUR
7. QUITTER	ENR ← → ENR / NOT SAVE / REINIT

### Informations relatives à la sécurité

**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR

**ATTENTION:** POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUES, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE ARRIERE) LES PIECES INTERIEURES NE SONT PAS ACCESSIBLES A L'UTILISATEUR. FAITES APPEL AU PERSONNEL DE MAINTENANCE QUALIFIE.

- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.
- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

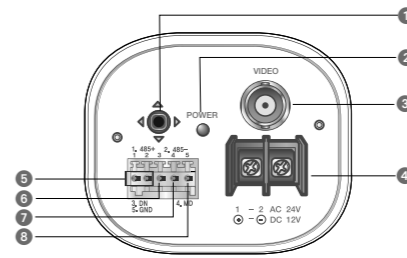
- ATTENTION**
- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
  - Pour éviter les blessures, cet appareil doit être fermement fixé au sol/mur conformément aux consignes d'installation.

- ATTENTION**
1. Assurez-vous d'utiliser uniquement l'adaptateur standard spécifié dans la fiche des caractéristiques techniques. Utiliser tout autre adaptateur peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques et endommager le produit.
  2. Un branchement incorrect de l'alimentation électrique ou un mauvais remplacement de la pile peut provoquer des risques d'incendie, des chocs électriques ou des dommages au produit.
  3. Ne pas connecter plusieurs caméras à un seul adaptateur. Dépasser la capacité peut générer une chaleur anormale ou un risque d'incendie.
  4. Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise. Une mauvaise connexion peut provoquer des risques d'incendie.
  5. Lors de l'installation de la caméra, attachez-la fermement et en toute sécurité. Une caméra qui tombe peut causer des blessures.
  6. Ne placez pas d'objets conducteurs (tournevis, pièces de monnaie, objets en métal, etc., par exemple) ou des récipients remplis d'eau sur la caméra. Cela peut causer des blessures dues au feu, au choc électrique ou à la chute d'objets.
  7. Ne pas installer l'appareil dans des lieux humides, poussiéreux ou couverts de suie. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
  8. Si vous constatez une odeur ou une fumée inhabituelle provenant de l'appareil, arrêtez immédiatement son utilisation. Dans de tel cas, déconnectez immédiatement la source d'alimentation et contactez le centre de maintenance. Si vous continuez à utiliser le produit dans de telle condition, cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
  9. Si ce produit ne fonctionne pas normalement, contactez le centre de maintenance le plus proche. Ne jamais démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. (Hanwha Techwin n'est pas responsable des problèmes causés par des modifications ou des tentatives de réparation non autorisées.)
  10. Lors du nettoyage, ne pas diriger l'eau directement sur les pièces de l'appareil. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.

- MISE EN GARDE**
1. Ne pas faire tomber des objets sur le produit ou lui faire subir des chocs. Eloignez le produit des emplacements soumis aux vibrations ou interférences magnétiques excessives.

ITALIANO

### HCB-7000 Guida rapida



- 1 **Pulsante Impostazione funzioni** : Visualizza il menù e permette di scorrere il cursore in quattro direzioni per confermare o modi la voce selezionata.  
× Per passare dalla modalità AHD a quella CVBS e viceversa, premere il tasto SET per più di 5 secondi.
- 2 **Indicatore luminoso alimentazione** : Si accende quando l'alimentazione arriva correttamente alla telecamera.
- 3 **Terminale video in uscita** : I segnali video sono trasmessi attraverso questa porta. Connettere questa porta alla porta di entrata Video di un DVR con tecnologia AHD.
- 4 **Terminale alimentazione** : E' collegato alla sorgente di alimentazione.
- 5 **Porta controllo RS-485** : Questa porta permette di accedere al MENU IMPOSTAZIONI tramite dispositivi esterni, come ad esempio un telecomando, che supportano la comunicazione RS-485.
- 6 **Porta ingresso D/N** : E' possibile attivare la modalità Day&Night collegando un segnale esterno a questa porta.
- 7 **Porta uscita MD** : Porta di uscita del segnale video.
- 8 **GND**

PRINCIPALE	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → AHD / CVBS
2. D-WDR	OFF ← → OFF / ON
3. BAL BIANCO	ATW ← → ATW / INTERNO / ESTERNO / MANUALE / AWC-SET
4. ESPOSIZIONE	← → LUMINOSITA'/OBIETTIVO / OTTURATORE / AGC/ DNR / RITORNO
5. CONTRALUCE	OFF ← → OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIALE	← → MOSTRA / REG COMM / REG IMMAGINE / GIORNONOTTE / PRIVACY / MOVIM. / RITORNO
7. USCITA	SALVA ← → SALVA / NOT SAVE / REIMPOSTA

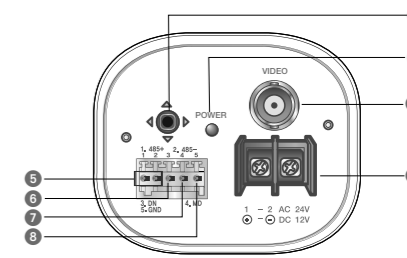
2. Ne pas installer le produit à des emplacements soumis aux températures élevées, aux températures faibles, ou à une humidité élevée. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
3. Si vous désirez changer le produit de place, assurez-vous de le mettre hors tension, déplacez-le et réinstallez-le.
4. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsqu'il y a des éclairs. Ne pas appliquer cette consigne peut provoquer des risques d'incendie ou endommager le produit.
5. Eloignez le produit des rayons directs du soleil ou des sources de radiation de chaleur. Cela peut provoquer des risques d'incendie.
6. Installez le produit dans un lieu où la ventilation est suffisante.
7. Evitez de pointer la caméra directement vers des objets extrêmement brillants comme le soleil, cela peut endommager le capteur d'image CMOS.
8. Veillez à éviter toute projection sur l'appareil et ne placez jamais de récipients contenant un liquide (ex. : vase) dessus.
9. La prise d'alimentation fait office de système de déconnexion ; elle doit donc rester disponible en permanence.
10. N'exposez pas la caméra aux sources de radioactivité. La radioactivité pourrait endommager le capteur CMOS.

### consignes de sécurité importantes

1. Veuillez lire ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Prêtez attention à tous les avertissements.
4. Veuillez suivre toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'étau.
6. Nettoyez-le avec un tissu sec.
7. N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur et les autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Veillez à vous conformer aux sécurités des prises de terre et polarisées. Une prise dite polarisée est composée de deux fiches, une plus large que l'autre. Une prise de terre est composée de deux fiches et d'une troisième fiche pour la terre. La troisième fiche, plus large que les deux autres, est fournie pour votre sécurité. Si la prise qui vous est fournie ne correspond pas à votre prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète.
10. Veillez à ce que personne ne marche ou se prenne les pieds dans le cordon d'alimentation et particulièrement au niveau des fiches et des prises de courant et au niveau où ils se situent.
11. N'utilisez que des accessoires ou des produits additionnels spécifiés par le fabricant.
12. N'utilisez que des chariots, des pieds, trépieds, ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
13. Débranchez cet appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque que vous déplacez l'appareil et le chariot pour éviter les blessures causées par un renversement.
14. Veuillez faire appel au personnel qualifié pour tous travaux de maintenance. Les travaux de maintenance sont nécessaires si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme cordon d'alimentation endommagé, liquide répandu, objets tombés sur l'appareil, appareil exposé à la pluie et à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou est tombé par terre.

ČESKY

### HCB-7000 Rychlý návod



- 1 **Tlačítko nastavení funkce** : Na obrazovce zobrazí nabídku a přesune kurzor do čtyř směrů k potvrzení či po změně vybrané položky.  
× Přepínání režimů AHD a CVBS: Stiskněte tlačítko SET nadénež 5 sekund.
- 2 **Kontrolka napájení** : Rozsvítí se, když do kamery přichází správný proud.
- 3 **Výstup obrazu** : Výstup videosignálu je prováděn tímto porty. Připojte tento port k portu VSTUP VIDEO (VIDEO IN) vašeho AHD DVR.
- 4 **Konektor napájení** : Pro připojení kabelu napájení.
- 5 **Řídící vstup RS-485** : NABÍDKU NASTAVENÍ můžete řídit skrze tento vstup s použitím externích ovladačů, jako je dálkový ovladač podporující komunikaci RS-485.
- 6 **Vstup Den a Noc** : Připojením externího signálu k tomuto vstupu může přepnout na režim Den a Noc.
- 7 **Výstup detekce pohybu** : Skrze tento port vycházejí výstupní signály detekce pohybu.
- 8 **Zářka uzemnění**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT	AHD ← → AHD / CVBS
2. D-WDR	VYP ← → VYP / ZAP
3. WHITE BAL	ATW ← → ATW / VNITŘÍ / VENKU / RUCNÍ / AWC-SET
4. EXPOZICE	← → JAS / OBJEKTIV / CLONA / AGC / DNR / OPLACENÍ
5. PODSVÍCENÍ	VYP ← → VYP / USER BLC / HLC
6. SPECIÁL	← → DISPLAY / COMM ADJ / IMAGE ADJ / DEN/NOC / SLOUKROMI / POHYB / OPLACENÍ
7. VÝROBEK	ULOŽIT ← → ULOŽIT / NEUKLADAT / RESET

**Head Office**  
6, Pangyo-ro 319 beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si,  
Gyeonggi-do, 463-400 Rep. of KOREA  
Tel : +82.70.7147.8753 Fax : +82.31.8018.3740  
www.hanwha-security.com

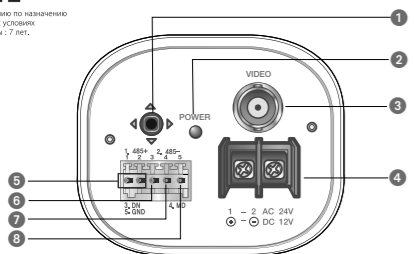
**Hanwha Techwin America**  
500 Frank W. Burr Blvd. Suite 43 Teaneck, NJ 07666  
Toll Free +1.877.213.1222 Direct +1.201.325.6920  
Fax +1.201.373.0124  
www.hanwha-security.com

**Hanwha Techwin Europe**  
Heriot House, Heriot Road, Chertsey, Surrey, KT16 9DT, United Kingdom  
Tel +44.1932.57.8100 Fax +44.1932.57.8101  
www.hanwha-security.eu

### НСВ-7000 Краткое руководство пользователя



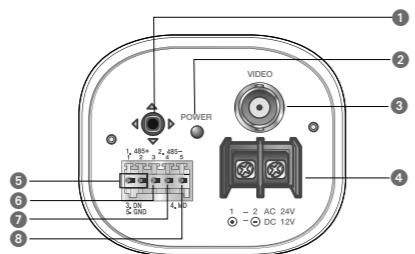
Патентное право принадлежит правообладателю. Все права защищены. © 2015 г.



- Переключатель настройки функций** : вывести меню на экран и перемещать курсор по четырем направлениям для подтверждения состояния или после изменения настроек выбранной функции.  
× Чтобы переключиться между режимами AHD и CVBS, нажать кнопку SET (УСТАНОВИТЬ) нажатой дольше 5 секунд.
- Индикатор питания** : Загорается при правильной подаче электропитания на камеру.
- Разъем выхода видеосигнала** : Видеосигнал выводится через этот порт. Соедините этот порт с портом Video IN (Вход видео) цифрового видеорежистратора (DVR) стандарта AHD.
- Разъем ввода питания** : К этому гнезду подключается шнур питания (блок питания).
- Порт управления RS-485** : Управление Меню Настройки (SETUP MENU) может выполняться через этот порт, используя внешние контроллеры, например, ПДУ, поддерживающий протокол связи RS-485.
- Порт входа День/Ночь (D & N)** : Переключение в режим День/Ночь после подключения на этот порт внешнего сигнала.
- Порт выхода детектора движения** : Порт используется для выхода сигналов обнаружения движения.
- Заземляющее Устройство**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR ВЫКЛ ←	ВКЛ / ВЫКЛ
3. БАЛАНС БЕЛ. АТW ←	АТW / ПОМЕЩЕНИЯ / СНАРУЖИ / ВРУЧНУЮ / АWC-SET
4. ЭКСПОЗИЦИЯ ←	ЯРКОСТЬ / ОБЪЕКТИВ / ЗАТВОР / AGC/APU / DNR / ВОЗВРАТ
5. BACKLIGHT ВЫКЛ ←	ВЫКЛ / USER BLC / HLC
6. СПЕЦ. ФУНКЦИИ ←	ОТОБРАЗИТЬ/КОММ АДЖ/ИМАГЕ АДЖ / ДЕНЬ/НОЧЬ / ПРИБАТНОСТЬ/ДВИЖЕНИЕ/ВОЗВРАТ
7. ВЫХОД СОХРАНИТЬ ←	СОХРАНИТЬ / NOT SAVE / ПЕРЕЗАГРУЗ.

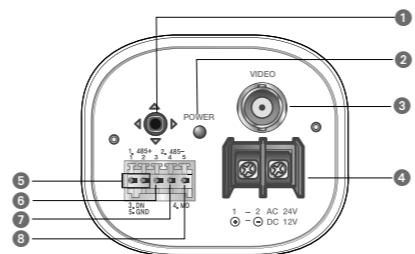
### HCB-7000 Skrócona instrukcja obsługi



- Przełącznik ustawiania funkcji** : Wyświetla menu ekranowe i przesuwa kursor w czterech kierunkach w celu potwierdzenia stanu zmiany znaczonej pozycji.  
× Przełączenie pomiędzy trybami AHD i CVBS: nacisnąć przycisk SET i przytrzymać go przez co najmniej 5 sekund.
- Wskaźnik zasilania** : Świeci się, gdy kamera jest prawidłowo zasilana.
- Gniazdo wyjściowe sygnałów wizyjnych** : Sygnały video są wysyłane przez ten port. Należy połączyć ten port z portem Video IN rejestratora wideo AHD DVR.
- Złącze wejściowe zasilania** : Służy do podłączania kabla zasilania.
- Port sterowania RS-485** : Z tego portu można sterować MENU USTAWIENIŃ dzięki użyciu zewnętrznego urządzenia sterowania, jak na przykład pilot obsługujący komunikację RS-485.
- Port wejścia D i N** : Po podłączeniu sygnału zewnętrznego do tego portu można przełączać się pomiędzy trybem Dzień i Noc.
- Port wyjścia MD** : Sygnały wykrywania ruchu są wysyłane przez ten port.
- GND**

GŁÓWNA	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR WYŁ ←	WYŁ / WŁ
3. BALANS BIELI АТW ←	АТW / WNIĘTRZ / NA ZEWNĘTRZ / RĘCZNE / АWC-SET
4. EKSPONOWANIE ←	JASNOŚĆ / OBIEKTYWU / SPUST / AGC / DNR / ZWROTNY
5. BACKLIGHT WYŁ ←	WYŁ / USER BLC / HLC
6. SPECJALNE ←	WYŚWIETLANIE / KOMUNIKACJA / REG. OBRAJU / DZIENNOŚĆ / PRYWATNOŚĆ / RUCH / ZWROTNY
7. WYJŚCIE ZAPISZ ←	ZAPISZ / NIE ZAPISZ / RESET

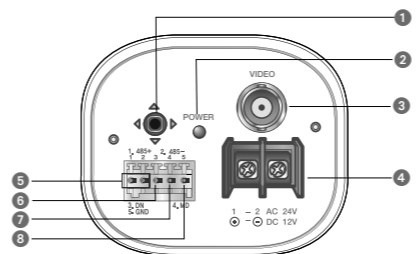
### HCB-7000 Ghid rapid



- Comutator funcții de configurare** : Afisează meniul pe ecran și deplasează cursorul în cele patru direcții pentru a confirma starea sau după selectarea unui element.  
× Comutarea între modulele AHD și CVBS: apăsați butonul SET (SETARE) mai mult de 5 secunde.
- Lampă de alimentare** : Se aprinde atunci când camera este alimentată în mod corespunzător.
- Terminal ieșire video** : Ieșirea semnalelor video se face prin acest port. Conectați acest port la portul de intrare (IN) Video al unui DVR AHD.
- Terminal de alimentare** : Acesta este conectat la cablul de alimentare.
- Port de control RS-485** : Puteți controla Meniul de Configurare prin acest port folosind controlere externe precum o telecomandă cu suport RS-485.
- Port de intrare Z & N** : Puteți comuta pe modul Zi & Noapte conectând un semnal extern la acest port.
- Port ieșire DM** : Semnalele de Detecție de Mișcare sunt transmise prin acest port.
- GND (ÎMPĂMÂNTARE)**

PRINCIPALĂ	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR DEZACTIVAT ←	DEZACTIVAT / ACTIVAT
3. NIVEL DE ALB АТW ←	АТW / INTERIOR / EXTERIOR / MANUAL / АWC-SET
4. EXPOUNERE ←	LUMINOZITATE / LENTILĂ / OBTURATOR / AGC / DNR / REVINE
5. BACKLIGHT DEZACTIVAT ←	DEZACTIVAT / USER BLC / HLC
6. SPECIAL ←	AFIȘAJ / AJUST COM / IMAGE ADJ / NOAPTEZI / INTIMITATE / MIȘCARE / REVINE
7. IEȘIRE SALVEAZĂ ←	SALVEAZĂ / NU SALVA / RESETARE

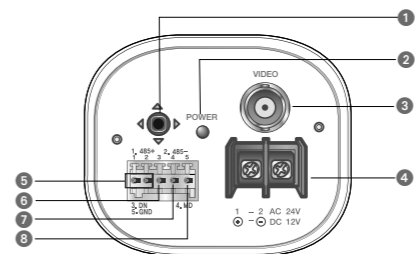
### HCB-7000 Brzi vodič



- Prekidač za podešavanje funkcije** : Prikazuje meni na ekranu i pomeri kursor u četiri smera, da bi se potvrdio status ili nakon menjanja izabrane stavke.  
× Promena između režima AHD i CVBS: Držite dugme SET pritisnutim duže od 5 sekundi.
- Lampica za napajanje** : Pali se kada se kameri dovodi ispravno napajanje.
- Terminal za video izlaz** : Video signal izlazi kroz ovaj port. Povežite ovaj port sa portom VIDEO ULAZ AHD DVR-a.
- Terminal za ulaz napajanja** : Na njega se priključuje kabl za napajanje.
- RS-485 kontrolni port** : Možete da kontrolišete SETUP MENU (meni za podešavanje) preko ovog porta korišćenjem eksternih kontrolora poput daljinskog upravljača kroz koji je podržana RS-485 komunikacija.
- Ulazni port za D & N** : Možete da predate na Dan & Noć režim povezivanjem eksternog signala za ovaj port.
- Izlazni port za MD (detekciju pokreta)** : Signali za detekciju pokreta izlaze preko ovog porta.
- Uzemljenje**

PODEŠAVANJE	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR ISK ←	ISK / UKENO
3. BALANS BELE АТW ←	АТW / UNUTRA / NAPOLJU / RUČNO / АWC-SET
4. IZLOŽENOST ←	OSVETLENIJE / SOČIVO / KAPAK / AGC / DNR / VRAĆ
5. BACKLIGHT ISK ←	ISK / USER BLC / HLC
6. SPECIJALNO ←	PRIKAZ / COMM ADJ / IMAGE ADJ / DANNOĆ / PRIVATNOST / POKRET / VRAĆ
7. IZLAZ SAČUVAJ ←	SACUVAJ / NE SAČUVATI / RESETUJ

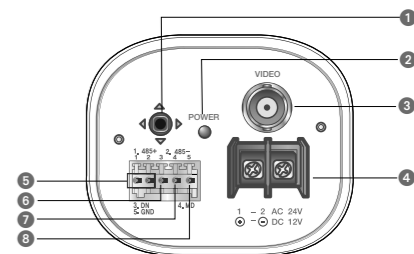
### HCB-7000 Snabbmanual



- Funktionsinställningsomkopplare** : Visa meny på skärmen och flytta markören åt fyra håll för bekräfta status eller efter ändring av ett valt objekt.  
× Skift mellan lägena AHD och CVB: Tryck på SET-knappen i mer än 5 sekunder.
- Strömlampa** : Tänds när kameran har fått rätt typ av strömförsörjelse.
- Videoutgång** : Videosignaler skickas via den här porten. Anslut den här porten till Video In-porten på en AHD DVR-enhet.
- Strömförsörjningsingång** : Den här ansluts till strömladdan.
- Styrport för RS-485** : Du kan styra inställingsmenyn via denna port med hjälp av externa styrenheter, t ex en fjärrkontroll som har stöd för RS-485-kommunikation.
- Ingångsport för dag/natt** : Du kan växla till läget dag/natt genom att ansluta en extern signal till denna port.
- Utgångsport för MD** : Rörelsedetekteringssignalerna matas ut via denna port.
- Jord**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR SLUK ←	SLUK / TÄND
3. VITBAL. АТW ←	АТW / INOMHUS / UTMOMHUS / MANUELL / АWC-SET
4. EXPONERING ←	LJUSSTYRKA / LINS / SLUTARE / AGC / DNR / ÅTERGÅ
5. MOTLJUS AV ←	AV / USER BLC / HLC
6. SPECIAL ←	VISNING / KOMM. JUST. / BILDEJUST. / DAG/NATT / AVSKILDHET / RÖRELSE / ÅTERGÅ
7. GÅ UR SPARA ←	SPARA / EJ / ÅTER

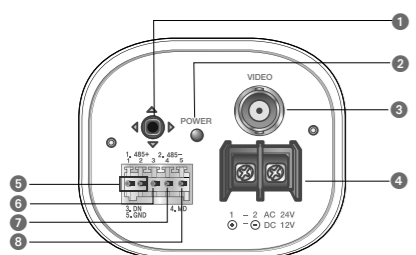
### HCB-7000 Kvikmanual



- Funktionsopstillingskontakt** : Viser menuen på skærmen og flytter markøren i fire retninger for at bekræfte status eller efter ændring af et valt element.  
× Skift mellem AHD- og CBS-tilstande: Tryk på knappen SET i over 5 sekunder.
- Strømlampe** : Lyser op, når den korrekte strømstyrke leveres til kameraet.
- Videoudgang** : Videosignaler sendes via denne port. Slut denne port til Video In-porten (videoeingang) på en AHD DVR-optager.
- Strømgangsterminal** : Dette tilsluttes til strømkablet.
- RS-485 styreport** : Du kan styre OPSÆTTINGSMENUEN via denne port ved hjælp af eksterne kontrolenheder, som f. eks. en fjernbetjening der understøtter RS-485-kommunikation.
- D & N indgangsport** : Du kan skifte mellem dag & nat ved at slutte et eksternt signal til denne port.
- MD udgangsport** : Der udsendes bevægelses- (motion detection) signaler gennem denne port.
- GND**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR SLUK ←	SLUK / TÆND
3. HVITBALANCE АТW ←	АТW / INDENDORS / UDENDORS / MANUEL / АWC-SET
4. EKSPONERING ←	LYSSTYRKE / LINSE / LUKKER / AGC / DNR / RETUR
5. MOTLJUS SLUK ←	SLUK / USER BLC / HLC
6. SPECIAL ←	DISPLAY / KOMM. JUST. / BILLEDEST. / DAG/NAT / PRIVATLIVETS / BEVEGELSE / RETUR
7. FORLAD GEM ←	GEM / GEM IKKE / NULSTIL

### HCB-7000 Hızlı Kılavuz

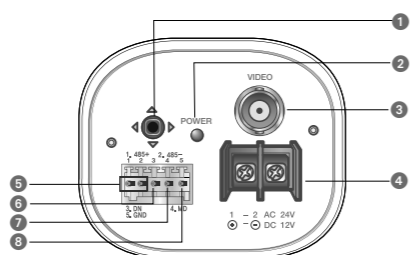


- Fonksiyon Ayar düğmesi** : Menüyi ekranda görüntüledikten sonra imleci dört istikamete kaydırarak durum ya da seçilen öğeğini menüde teyit edin.  
× AHD ve CVBS modları arasında geçiş yapma: SET düğmesine 5 saniyeden daha uzun bir süre basın.
- Güç Lambası** : Kameraya doğru güç veriliğinde ışık yanar.
- Video çıkış terminali** : Video sinyalleri bu bağlantı noktası üzerinden gönderilir. Bu bağlantı noktasına AHS DVR'nin Video IN bağlantı noktasına bağlayın.
- Güç girişi terminali** : Bu, Güç kablosuna bağlanır.
- RS-485 Kontrol Bağlantı Noktası** : Bu bağlantı noktasına bağlayacağınız RS-485 iletişim için destekli olduğu Uzaktan Kumanda cihazı gibi harici kumanda cihazlarını kullanarak AYAR MENÜSÜ'nü kontrol edebilirsiniz.
- G - G Girişi Bağlantı Noktası** : Bu bağlantı noktasına harici bir sinyal bağlayarak Gece - Gündüz Kipine geçiş yapabilirsiniz.
- HA Çıkışı Bağlantı Noktası** : Hareket algılama sinyallerinin çıkışı bu bağlantı noktası aracılığıyla olur.
- GND**

ANA AYAR	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR KAPALI ←	KAPALI / AÇIK
3. BEYAZ DENG BDOİ ←	BDOİ / İÇ MEKAN / DIŞ MEKAN / MANUEL / OBDK-SET
4. POZLAMA ←	PARLAKLIK / LENS / OBTURATÖR / OAK / DNR / GR DÖN
5. ARKA IŞIK KAPALI ←	KAPALI / USER BLC / HLC
6. ÖZEL ←	EKRAN / LİTS AYR ADJ / GRNT AYR ADJ / GÜNDÜZ / GECE / GİZLİLİK / HAREKET / GR DÖN
7. ÇIK KAYDET ←	KAYDET / KAYDETME / SIFIRLAMA

• Çihazın Ticaret Bakanlığına Onaylı Ortalama Ömrü. • Çihazın EEE yönetmeliklerine uygun olduğunu benzer beyan.

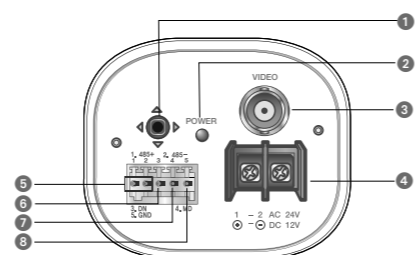
### HCB-7000 Manual Rápido



- Chave de configuração de função** : Exibe o menu na tela e move o cursor para quatro direções para confirmar o status ou depois da alteração um item selecionado.  
× Alternância entre os modos AHD e CVBS: Pressione o botão SET (Definir) por mais de 5 segundos.
- Lâmpada de energia** : Acende quando a energia correta é fornecida à câmera.
- Terminal de saída de vídeo** : Os sinais de vídeo saem por esta porta. Conecte esta porta à porta de Entrada de Vídeo de um DVR analógico de alta definição.
- Terminal de entrada de energia** : Ele está conectado ao cabo de alimentação.
- Porta de controle RS-485** : Você pode controlar o MENU SETUP através dessa porta usando controladores externos como um controle remoto compatível com comunicação por RS-485.
- Porta de entrada D e N** : Você pode alternar para o modo Dia e Noite conectando um sinal externo a esta porta.
- Porta de saída de MD** : Os sinais de detecção de movimento (MD) são transmitidos por esta porta.
- GND**

PRINCIPAL	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR DESL ←	DESL / LIG
3. EQVIL BRANCO EAC ←	EAC / INTERIOR / EXTERIOR / MANUAL / CAE-AJUST
4. EXPOSIÇÃO ←	BRILHO / LENTE / OBTURADOR / CGA / DNR / RETORN
5. BACKLIGHT DESL ←	DESL / BLC / HLC
6. ESPECIAL ←	EXIBIÇÃO / AJ COM / AJ IMAGEM / DIA/NOITE / PRIVACIDADE / MOVIM. / RETORN
7. SAIR SALVAR ←	SALVAR / NÃO SALV / RESET

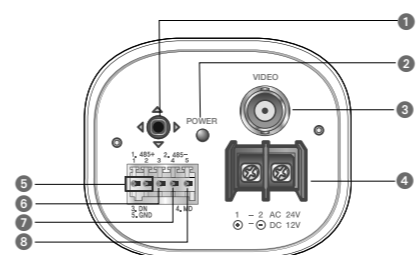
### HCB-7000 الدليل السريع للكاميرا



- مفتاح إعداد الوظائف** : يعرض القائمة على الشاشة ويحرك المؤشر إلى أربعة اتجاهات تأكيد الحالة أو تغيير العنصر المحدد.  
× التبديل بين أوضاع CVBS وAHD: اضغط على زر SET لأكثر من 5 ثوانٍ.
- مصباح الطاقة** : يضيء هذا المصباح عندما تستقبل الكاميرا الطاقة عادة.
- طرف خرج الفيديو** : تخرج إشارات الفيديو عبر هذا المنفذ. صل هذا المنفذ بمنفذ دخل الفيديو (Video IN) مسجل الفيديو الرقمي من النوع التناظري عالي الدقة (AHD).
- طرف دخل الطاقة** : يصل الطاقة كما هو موضح.
- منفذ خروج التحكم RS-485** : يمكنك التحكم في قائمة الإعداد (SETUP MENU) من خلال هذا المنفذ باستخدام وحدات التحكم الخارجية، مثل وحدة تحكم عن بعد تدعم اتصال عبر RS-485.
- منفذ دخل النهار والليل** : يمكنك التبديل إلى وضع النهار والليل من خلال توصيل إشارة خارجية بهذا المنفذ.
- منفذ خرج اكتشاف الحركة** : تخرج إشارات اكتشاف الحركة عبر هذا المنفذ.
- الأرضي (GND)**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR OFF ←	OFF / ON
3. WHITE BAL АТW ←	АТW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / АWC-SET
4. EXPOSURE ←	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT OFF ←	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL ←	DISPLAY / COMM ADJ / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT SAVE ←	SAVE / NOT SAVE / RESET

### HCB-7000 간단 설명서



- 기능설정스위치** : 메뉴를 화면에 표시한 후, <상/하/좌/우>로 이동시켜 원하는 항목을 선택하거나 값이나 상태를 바꾸는데 사용됩니다.  
× AHD ↔ CVBS 모드 변경 : SET 버튼을 5초 이상 누릅니다.
- 전원램프** : 카메라의 전원이 올바르게 공급되면 녹색 램프가 켜집니다.
- 영상출력단자** : 영상신호가 출력되어 AHD DVR의 영상입력 단자에 연결됩니다.
- 전원입력단자** : 전원 케이블과 연결하기 위한 단자입니다.
- RS-485용 제어 단자** : RS-485 통신을 이용하여 기능설정 메뉴를 원격 조정할 수 있습니다.
- 주야간 모드설정 (Day & Night) 입력 단자** : 카메라 메뉴의 주야간모드설정을 외부입력으로 설정한 후 단자에 신호를 입력하여 월러와 흑백을 선택할 수 있습니다.
- 동작탐지 출력단자** : 동작 탐지 (Motion Detection) 신호가 출력되는 단자입니다.
- GND**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD ←	AHD / CVBS
2. D-WDR OFF ←	OFF / ON
3. WHITE BAL АТW ←	АТW / INDOOR / OUTDOOR / MANUAL / АWC-SET
4. EXPOSURE ←	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / DNR / RETURN
5. BACKLIGHT OFF ←	OFF / USER BLC / HLC
6. SPECIAL ←	DISPLAY / COMM ADJ / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / PRIVACY / MOTION / RETURN
7. EXIT SAVE ←	SAVE / NOT SAVE / RESET

제 품 명	High Resolution Box Camera	보 증 기 간
모 델 명	HCB-7000	구 입 후 2 년
구 입 일 자	년 월 일	
보 증 기 간	년 월 일 까지	

고객주소	성 명
	연 락 처
판매점주소(상호)	성 명
	연 락 처

\* 제품 판매시 공란의 내용을 필히 기입하여 주십시오.

#### 서비스를 받으실 때

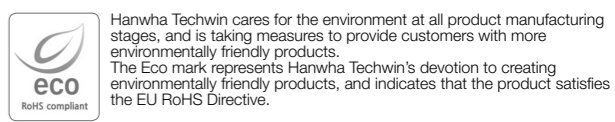
사용설명서를 한번 더 읽어주십시오. 고장이나 생각되면 서비스를 요청하기 전에 반드시 사용설명서를 한번 더 읽어 주십시오. 사용이슈 등으로 인한 고장현상이 있으므로 사용설명서의 취급법과 주의사항 등을 보시면 고객 여러분의 손으로도 간단히 해결되는 경우가 있습니다. 서비스를 요청하시는 방법은? 요청하실 때는 고장상태를 정확히 알려 주십시오. 이때 보증서를 함께 제시하시면 보증서에 기재된 내용에 따라 유상, 무상수리의 구분이 됩니다.

**한화테크윈(주)**  
경기도 성남시 분당구 판교로 319번길 6 (삼평동 701)  
영 업 TEL 070-7147-8771-9 A/S 및 기술 문의 1588-5772  
부산영업소 TEL 051-320-9951  
대구영업소 TEL 053-742-3098  
광주영업소 TEL 062-941-9559  
대전영업소 TEL 042-489-9840

아래 사항에 따른 고장은 유상 처리됩니다.  
1) 사용자 취급 부주의에 의한 고장  
2) 정격전원의 전원 연결시  
3) 사용자 임의로 분해, 수리한 경우  
4) 자연재해에 의한 고장 (화재, 홍수, 해일 등)  
5) 소모품 교체시

#### 한화테크윈 주식회사

A급기재 (업무용 방송통신기자재)  
이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.



Hanwha Techwin cares for the environment at all product manufacturing stages, and is taking measures to provide customers with more environmentally friendly products. The Eco mark represents Hanwha Techwin's devotion to creating environmentally friendly products, and indicates that the product satisfies the EU RoHS Directive.

#### Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)  
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

#### Correct disposal of batteries in this product

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)  
This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

#### FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :  
This device may not cause harmful interference, and  
This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.